

# DOANH THU NHỎ ÑẪ ÑIEÀU CHÆNH (ADJUSTED GROSS REVENUE-LITE, hay AGR-Lite)Draft

HAIN CHOÙT: Ngày 15 tháng Ba, 2013 cho ñôn xin môi, ngày 31 tháng  
Giêng, 2013 khi thay ñoài vàø xin gia hain

## ÑOÀI MÔI

- \* *Phuø hõip vôi trang traïi còu toàng thu nhaäp hæng naêm leân tòi \$2 trieäu,*
- \* *Nguyeân nhaân toàn thaát ñõic baùo hieâm roäng hôn,*
- \* *Nhieàu ngòøi saùn xuaát ñuù ñieàu kieän cho phaïm vi baùo hieâm lòn hôn,*
- \* *Ñàup òùng yeâu caàu veà boài hoæm thaùm hoïa muøa vui SURE, vàø*
- \* *Ngày 15 tháng Ba laø hain choùt cho ñôn xin môi.*

## Coàng Cui Quaùn Lyù Ruù Ro Doanh Thu cho Toæm Boä Trang Traïi

AGR-Lite laø goùi phuø hõip ñeä baùo veä doanh thu cho toæm boä trang traïi vàø còu theä ñõic sôu ñuïng nhõ phaïm vi baùo hieâm ñoäc laäp hoæc boä sung cho hõip ñoàng baùo hieâm muøa vui ñôn leù (ngoài tròø AGR, hay adjusted gross revenue). Chõng trình baùo hieâm raát ñeä hieäu vì noù theo ñieän bieán thõ tròøng. Haàu héat caùc trang traïi troàng hoa maøu, nuôi ñoäng vaät vàø caùc saùn phaïm tõe ñoäng vaät ñeäu ñuù ñieàu kieän ñõic baùo hieâm. Chõng trình ñoia treân doanh thu trung bình 5 naêm còu chõn loïc ñõic khai baùo ôu Danh Muïc F 1040 của Sôu Thueá Vui (IRS) hoæc maâu bieäu thueá tõng ñõng, hoà sô hoã tròi kê khai IRS thoäng thõøng laø ñuù cho AGR-L.

## Baùo Veä

AGR-Lite baùo veä cho caùc tròøng hõip doanh thu thaáp do nhõng nguyeân nhaân khoàng theä trành ñõic. Toàng doanh thu

trang traïi ñõic baùo hieâm bao goàm thu nhaäp tõe haàu héat muøa vui vàø hæng hoùa noäng saùn, goàm ñoäng vaät vàø saùn phaïm tõe ñoäng vaät nhõ sõa, saùn phaïm thuý saùn ñõic nuôi troàng trong môi tròøng còu kieäm soät vàø trong nhaø kính. Già trò của hoa maøu ñuøng ñeä nuôi ñoäng vaät ñõic tính laø thu nhaäp tõe ñoäng vaät. Thu nhaäp ñõic loài tròø bao goàm thu nhaäp tõe ñoàng goùi, phaân loài, cheá bieán, già trò taêng theâm bao goàm baùo quaùn trong môi tròøng còu kieäm soät, vàø thu nhaäp tõe goã, laâm saùn, caùc saùn phaïm tõe laâm saùn, vaät nuôi trong nhaø, caùc hoait ñoäng theä ñuic vàø theä thao.

## Còu saùn

AGR-Lite còu saùn ôu taát caù caùc quaùn vøng Maryland.

## Ñoèi Hoùì veä Tieäu

### Chuaån

Ñoèi hoùì caên baùn phaùì còu:

1. Baèng chõng còu tham gia doanh thõng trang traïi,
2. Baèng chõng cho thaáy laø công ñaän hoæc ñaän cõ truù tại Hoa Kyø,
3. Naêm naêm lieän tieáp còu trong hoà sô Danh Muïc F 1040 của IRS (hoæc thoäng tin tõng tõi tõe maâu bieäu thueá khaùc) cho cøng ñôn vàø tính thueá trong naêm naêm qua (trõ khi ít nhaát 90 phaân traêm của hoait ñoäng trang traïi naêm tròøc ñõic chuyeän sang ñôn vàø tính thueá naêm nay). Nhõng hoà sô naøy phaùì còu saùn ñeä kieäm tra.

4. Toàng doanh thu ñeä ñieàu chænh trung bình hæng naêm ít hôn \$2,051,282 (nghóa vui hõip ñoàng toái ña laø \$1,000,000).
5. Khoàng quaù 50% của thu nhaäp ñõic pheùp laø tõe hæng hoùa noäng saùn mua ñeä baùn lai, vàø
6. Doanh thu khoai taý ñõ tính khoàng võit quaù 83.35% toàng doanh thu.

## Giòu Hain Kich Cõ Hõip Noàng

Kich cõ hõip ñoàng ñõic giòu hain vôi nghóa vui baùo hieâm toái ña (baùo veä baét buoäc) laø \$1,000,000 mỗi naêm. Baùng sau cho thaáy mõi thu nhaäp toái ña ñõic pheùp, ñàup òùng ñieàu kieän của AGR-Lite.

| Mõi Phaïm Vi Baùo Hieâm & % Boài Hoæm | Thu Nhaäp Thõøng Nieân Toái Ña |
|---------------------------------------|--------------------------------|
| 65/75                                 | \$2,051,282                    |
| 65/90                                 | \$1,709,401                    |
| 75/75                                 | \$1,777,777                    |
| 75/90                                 | \$1,482,481                    |
| 80/75                                 | \$1,666,666                    |
| 80/90                                 | \$1,388,888                    |

## Thõc Theä Ñõic Baùo Hieâm

Baùo veä seø ñõic cung caáp cho phaân toàn thaát doanh thu chæ cho ngòøi hoæc thõc theä còu teän trong ñôn xin AGR-Lite (vàø thoäng thõøng gioàng vôi teän trong maâu bieäu thueá). Ngòøi hoæc thõc theä khaùc còu phaân sôu hõu ñoài vôi hoait ñoäng của trang traïi phaùì ghi danh vôi AGR-Lite ñeä ñõic baùo veä.

## **Nguyeân Nhaân Toản Thaát Nöôic Baùo Hieám**

Baùo hieám ñöôic cung caáp cho phaân toán thaát doanh thu do nguyeân nhaân töï nhieân khoáng theá traunh khoûi, bao goám nhöng khoáng giòui haïn trong, thôïi tieát khaéc nghieät, hoûa hoain, saâu boï, beänh taät, sinh vaät töï nhieân, ñoäng ñaát, nuûi löûa phun traøo, khoáng coù nöôùc töôui (neáu coù aùp duïng), gaây ra toán thaát trong saün xuaát trong naêm baùo hieám hieän taïi (hoaëc naêm baùo hieám tröôùc ñoái vôui hôïp ñoàng mang sang) hoaëc thay ñoái cuûa thò tröôøng daãn töui toán thaát doanh thu trong naêm baùo hieám hieän taïi. Khoáng coù boài hoasøn cho toán thaát gaây ra do sô suaát, quaûn lý keùm, hoaëc vieác laøm sai cuûa ngöôøi ñöôic baùo hieám, gia ñình ngöôøi ñöôic baùo hieám, ngöôøi trong nhaø, ngöôøi thueá, nhaân vieân hoaëc nhaø thaàu; töø boû hôïp ñoàng vaø nhöông nguyeân nhaân khaúc neáu ra trong hôïp ñoàng baùo hieám.

### **Löia Choïn Phaïm Vi Baùo Hieám**

Baùo veá ñöôic tính baèng caùch nhaân toäng doanh thu ñieàu chænh ñaõ ñöôic duyeät (adjusted gross revenue, hay AGR) vôui möùc phaïm vi baùo hieám vaø tyû leä phaân traêm boài hoasøn ñaõ löia choïn vaøo thôïi ñieám ghi danh. Coù caùc löia choïn:

**\*Möùc Phaïm Vi Baùo Hieám 65% vôui**

**Tyû Leä Boài Hoasøn 75% hoaëc 90%**

**\*Möùc Phaïm Vi Baùo Hieám 75% vôui**

**Tyû Leä Boài Hoasøn 75% hoaëc 90%**

**\*Möùc Phaïm Vi Baùo Hieám 80% vôui**

**Tyû Leä Boài Hoasøn 75% hoaëc 90%**

### **Nöoi Hoûi veá Høng Hoûa cho Löia Choïn Phaïm Vi Baùo Hieám**

Ngöôøi saün xuaát moät hay nhieâu hæng hoûa coù theá löia choïn baùo hieám ôû 65/75, 65/90, vaø 75/75 vaø 75/90%; ba hay nhieâu hæng hoûa ñöôic yeâu caàu baùo hieám ôû möùc 80/75 vaø 80/90%.

Neá thaønh ngöôøi saün xuaát coù ba hæng hoûa ñuû ñieàu kieän, möi hæng hoûa phaûi ñem laïi: 11.1% hoaëc nhieâu hôn trong toäng doanh thu theo baùo caùo thöôøng nieân cuûa trang traïi. Hæng hoûa coù doanh thu nhuõ seõ ñöôic phaân nhuõm baèng caùch trích töø nhu lieäu ñeá xaùc ñònh toäng soá hæng hoûa ñuû ñieàu kieän.

### **Thoäng Baùo Thieät Haiï hoaëc Toản Thaát**

Vaên baûn thoäng baùo phaûi ñöôic göüi töui vaên phoøng hæng baùo hieám cuûa quyù vò trong voøng 72 giòø töø khi phaùt hieän ra thu nhaäp ñöôic pheùp cuûa quyù vò coù theá thaáp hôn doanh thu ñaùm baùo theo hôïp ñoàng. Neáu hæng baùo hieám khoáng nhaân ñöôic vaên baûn thoäng baùo trong voøng 15 ngaøy sau khi keá khai bieäu maâu thueá cho trang traïi trong naêm baùo hieám thì coù theá töø choái yeâu caàu boài hoasøn. (Yeâu caàu gia haïn seõ khoáng ñöôic xem xeüt.)

### **Boài Hoasøn Toản Thaát**

Boài hoasøn toán thaát ñöôic thöïc hieän khi toäng doanh thu ñaõ ñieàu chænh cho naêm baùo hieám ít hôn ngöôøng toán thaát. Ngöôøng toán thaát ñöôic tính baèng caùch nhaân soá laàn AGR ñöôic duyeät vôui möùc phaïm vi baùo hieám ñaõ choïn. Khi toán thaát xaùy ra, ngöôøi saün xuaát ñöôic traû phaân thaâm huït doanh thu theo tyû leä phaân traêm boài hoasøn (75% hoaëc 90% nhö ñaõ choïn taïi thôïi ñieám ñaêng kyù).

### **Tính Toäng Doan Thu Ñaõ Nieuu Chænh vaø Chi Phí**

#### **Thu Nhaäp AGR Giaù Nònh:**

(Thoäng tin ñaõ choïn töø Danh Mực F 1040 cuûa IRS, Phaân I, 5 naêm tröôùc.) Ví dụi:

| Naêm | Thu Nhaäp Ñaõ Nieuu Chænh |
|------|---------------------------|
| 2006 | \$ 91,500                 |
| 2007 | 102,000                   |
| 2008 | 60,000                    |
| 2009 | 90,000                    |
| 2010 | 110,000                   |
|      | <u>\$ 453,500</u>         |

**AGR Trung Bình: \$ 90,700**

**Chæ Soá (xu hööùng) Nieuu Chænh:**

**1.355**

**AGR Nöôic Duyeät: \$ 122,899**

**CHUÛ YÛ:** *Ñieàu Chænh Chæ Soá chæ aùp duïng khi moät soá tieâu chí ñöôic ñaùp öùng. AGR ñöôic duyeät vaø chi phí phaûi ñöôic caáp nhaät hæng naêm tröôùc ngaøy 31 thaùng Gieâng hoaëc ngaøy xin. Hæng baùo hieám coù theá ñieàu chænh AGR ñöôic duyeät vaø chi phí ñeá phaân aùnh nhöông thay ñoái trong hoaït ñoäng cuûa trang traïi, aùnh höôùng ñeán thu nhaäp tieàm naêng.*

#### **Chi Phí AGR Giaù Nònh:**

(Thoäng tin ñaõ choïn töø Danh Mực F 1040 cuûa IRS, Phaân II, 5 naêm tröôùc.) Ví dụi:

| Naêm | Chi Phí Ñaõ Nieuu Chænh |
|------|-------------------------|
| 2006 | \$ 55,500               |
| 2007 | 69,200                  |
| 2008 | 44,000                  |
| 2009 | 61,100                  |
| 2010 | 71,200                  |
|      | <u>\$ 301,000</u>       |

**Chi Phí Trung Bình: \$ 60,200**

**Chæ Soá (xu hööùng) Nieuu Chænh:**

**1.417**

**Chi Phí Nöôic Duyeät: \$ 85,303**

### **Ví Dụi veá Boài Hoasøn Toản Thaát**

Giaù ñònh toäng doanh thu ñaõ ñieàu chænh (adjusted gross revenue, hay AGR) cho naêm baùo hieám laø **\$21,000**. ÔÛ möùc phaïm vi baùo hieám 80% vôui tyû leä boài hoasøn 90%, khoaûn boài hoasøn toán thaát cho ngöôøi ñöôic baùo hieám ñöôic tính nhö sau:

AGR ñöôic duyeät laø **\$122,899** ñieàu chænh cho möùc phaïm vi baùo hieám 80%, laø baèng **\$98,319** ngöôøng toán thaát. Töø ngöôøng toán thaát, tröø ra **\$21,000** doanh thu tính toaùn, cho keát quaû **thaâm huït laø \$77,319**. Nhaân khoaûn thaâm huït vôui **tyû leä boài hoasøn 90%** vaø khoaûn boài hoasøn toán thaát laø **\$69,587**. (Neáu ngöôøi saün xuaát choïn tyû leä boài hoasøn laø 75%, khoaûn boài hoasøn toán thaát seõ laø **\$57,989**.)

**CHUÙ YÙ:** Neáu chi phí ñoòic pheùp cuûa ngôðoai ñoòic baùo hieám trong naêm baùo hieám thaáp hôn 70% chi phí ñoòic duxeät trung bình, (laø \$85,303), AGR ñoòic duxeät seõ giaùm ñi töông òùng.

### Lòch Trình

#### **Ngaøy Khoùa Soá Doanh Thu:**

**Ngaøy 15 thaùng Ba** laø ngaøy ghi danh cho ngôðoai mua baùo hieám môùi; ngaøy thay ñoái hôip ñoàng vaø huýy boù hôip ñoàng cho taát caù caùc hôip ñoàng laø ngaøy 31 thaùng Gieâng.

#### **Baét Ñàau Naêm Baùo Hieám:**

**Ngaøy 1 thaùng Gieâng** laø ngaøy baét ñàau naêm baùo hieám cho moät naêm döông lòch. Trong naêm ñàau tieán, phaïm vi baùo hieám seõ chõa baét ñàau sau 10 ngaøy keä töø ngaøy ñôn baùo hieám ñoòic chaáp thuaän.

#### **Haïn Choüt Noáp Baùo Caùo**

##### **Chi Phí vaø Doanh Thu:**

Ngaøy 15 thaùng Ba cho ngôðoai ghi danh mua baùo hieám môùi. Ngaøy 31 thaùng Gieâng cho gia haïn hôip ñoàng ñeá caáp nhaát baùo caùo thõðong nieân cuûa trang traïi, vòuï doanh thu vaø chi phí cho naêm trõðuc.

#### **Haïn Choüt Noáp Baùo Caùo**

##### **Haøng Toàn Kho Ñàau Naêm:**

Baùo caùo phaüi ñoòic noáp vaøo cuoái thaùng ñàau tieán cuûa naêm hoaëc naêm taøi khoùa töông òùng vòuï naêm tính theá IRS cuûa ngôðoai saün xuaát (thõðong laø ngaøy 31 thaùng Gieâng) (Ngaøy 15 thaùng Ba cho ngôðoai ghi danh môùi).

#### **Haïn Choüt Noáp Yeâu Caàu Hoàì**

##### **Hoàøn:**

(1) Yeâu caàu boài hoàøn phaüi ñoòic noáp trong vöøng 60 ngaøy sau khi quyù vò keä khai theá thu nhaáp; (2) Khoáng ñoòic traù tieán boài hoàøn neáu quyù vò keä khai theá thu nhaáp sau ngaøy thõu nhaát cuûa thaùng thõu baýy sau khi keät thuüc naêm baùo hieám.

##### **Daøn Xeáp Boài Hoàøn:**

Baün sao hoà sô theá cuûa quyù vò phaüi ñoòic cung caáp neâu coù yeâu caàu boài hoàøn. Yeâu caàu boài hoàøn seõ ñoòic daøn xeáp sau khi keä khai theá cuûa naêm tính theá vòuï IRS.

##### **Noáp Baùo Caùo Kòp Thõøi**

Khoáng noáp baùo caùo ñuùng thõøi haïn thì coù theá seõ bò töø choái baùo veä.

##### **Mua Baùo Hieám ÔÙ Ñàau**

Hôip ñoàng baùo hieám AGR-Lite coù saün ôu caùc ñaïi lyù baùo hieám muøa vüi töø nhaân. Danh saùch ñaïi lyù coù ôu Vaên Phöøng Dòch Vüi Trang Traïi cuûa USDA (USDA Farm Service Agency) taïi ñõa phõngg hoaëc vaøo maïng löðuï RMA taïi:

[www.rma.usda.gov/tools/agents](http://www.rma.usda.gov/tools/agents)

##### **Thoáng Tin Theám**

Thaéc maéc coù theá göüi töuï ñaïi lyù baùo hieám, haøng baùo hieám ñoòic pheùp, hoaëc töuï:

Steve Connelly

Maryland Department of Agriculture

50 Harry S Truman Parkway

Annapolis, MD 21401

(410)841-5824 ñieän sao (fax)

(410)841-5987

[steve.connelly@maryland.gov](mailto:steve.connelly@maryland.gov)

##### **Giaüi trõø**

Tõø thoáng tin naøy ñõa ra moät soá ñaëc ñieám cuûa chõngg trình baùo hieám AGR-Lite vaø khoáng phaüi laø toaøn dieän. Thoáng tin ôu ñaây khoáng thay ñoái hoaëc chænh söüa caùc ñieäu khoaün vaø ñieäu kieän cuûa hôip ñoàng caên baün, quy ñõnh cuûa AGR, hoaëc taøi lieäu thoáng keä baùo hieám cuûa quaän. Lieân laïc vòuï ñaïi lyù baùo hieám maøu vüi ñeá bieát theám thoáng tin. Quy ñõnh kieám soaüt bao goàm: hôip

ñoàng AGR-Lite, Quy Ñõnh Taüi Baùo Hieám, vaø Saùch Höðung Daän Tieäu Chuaän cuûa AGR & AGR-L (AGR & AGR-L Standards Handbooks).

*“Theo quy ñịnh của pháp luật Liên bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (The U.S.*

*Department of Agriculture, hay USDA), tổ chức này là bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, giới tính, tuổi, hoặc khuyết tật. Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử, hãy liên hệ với USDA, Office of the Assistant Secretary of Civil Rights, Whitten Building, 1400 Independence Ave., SW., Washington, D.C., 02050-9410 hoặc gọi 1-866-632-9992 Miễn Phí; hoặc 1-800-877-8339 Dịch Vụ Chuyển Tiếp Liên Bang; hoặc 1-800-845-6136 (bằng tiếng Tây Ban Nha); hoặc 1-800-795-3272 tư*

*5:00 chiều giờ EST;*

*hoặc (TDD) 720-2600. USDA là một nhà tuyển dụng*

*ơ*

*áp cơ hội bình đẳng”.*

[www.rmra.usda.gov](http://www.rmra.usda.gov)

2/5/13 Draft AGR-L Vietnamese Version

 United States Department of Agriculture  
Risk Management Agency

